

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 29 de diciembre de 2022

Licenciada

GRETCHEN FABIOLA BARNEOND MARTINEZ

Directora General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimada señora Directora:

Tengo el agrado de dirigirme a Usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades, siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	PAULO RENATO ALVARADO	CUI:	2633 08995 0101
Número de contrato:	DGA-029-365-2022	Acuerdo Ministerial:	799-2022
Servicios:	PROFESIONALES	Nit del Contratista:	1205056-3
Número de Factura:	989153786	Serie:	668223A3
Honorarios Mensuales:	Q. 15,000.00	Período del Informe:	01 a 31 de Diciembre
Monto Total del Contrato	Q. 75,000.00	Plazo del Contrato:	01/08/2022 A 31/12/2022
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES		

Objetivos del Contrato: **"EL PROFESIONAL" se compromete a prestar sus servicios PROFESIONALES para LA DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia de la cual es profesional, en la prestación de Servicios Profesionales que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas:**

Desarrollo Ordenado de Actividades:


- a) Se asesoró la creación artística y composición musical de obras de su producción personal y la investigación de obras de otras autoras y otros autores guatemaltecos de música académica, con especial interés en la música nacional de los siglos XX y XXI;
- b) Se asesoró la digitalización de las obras de su producción personal, así como la de otras autoras y otros autores guatemaltecos, para su conservación documental, para aportar y para auxiliar al Archivo Musical del Ministerio de Cultura y Deportes;
- c) Se brindó asesoría para la representación escénica periódica y calendarizada, de las obras de su producción personal y de autoras y autores guatemaltecos seleccionados para tal fin;
- d) Se brindó asesoría en la determinación de la existencia de manuscritos originales y otras fuentes documentales de música guatemalteca;
- e) Se asesoró la creación de versiones digitales de uso, de dichos documentos;
- f) Se brindó asesoría en el estudio y determinación en la pertinencia de la forma y del contenido de los documentos para recomendar las condiciones de su puesta en escena;
- g) Se asesoró el acompañamiento del montaje y el proceso de representación de las obras;
- h) Se asesoró la preparación de los materiales que permitan la documentación, preservación y difusión de los resultados de investigación;
- i) Se asesoró la complementación, averiguaciones y los descubrimientos documentales con entrevistas y gestiones tendientes a la determinación de la existencia y las condiciones actuales de partituras, textos, antecedentes, publicaciones, correspondencia y otros expedientes relativos;
- j) Se asesoró la evaluación crítica de las obras y en la difusión con especialistas, desde los ámbitos conceptuales, históricos y estéticos, para su ubicación en el contexto en que han sido creadas las obras, tanto como en el contexto actual;
- k) Se brindó asesoría en la realización de la transcripción históricamente informada de las partituras (y de los textos pertinentes, en el caso de obras musicales con textos);
- l) Se asesoró la digitalización de las partituras para efectos de publicación de las obras;
- m) Se brindó asesoría a los maestros y encargados específicos de dirección musical (directores de orquesta, directores de coro, directores de banda), así como solistas, ensambles musicales, corales, mixtos y producciones electrónicas, a lo largo del proceso de montaje, puesta en escena y presentaciones públicas;
- n) Se asesoró la creación de los materiales y elementos necesarios para que se documenten, que se preserven y que los resultados de investigación y del montaje escénico puedan ser utilizados a futuro, con el propósito de otorgarle la difusión adecuada, por medio de su conservación archivística, así como los registros fotográfico, sonoro y videográfico de las obras propias, las de otras autoras y de otros autores que se hayan seleccionado;
- o) Se brindó asesoría en la supervisión de las publicaciones, divulgación y la preparación de piezas de promoción, tanto del proceso creativo, como de los trabajos de investigación y puesta en escena;
- p) Otras actividades afines a su contrato.

PAULO RENATO ALVARADO BROWNING
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Licda. GRETCHEN FABIOLA BARNEOND MARTÍNEZ
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)



Licda. Gretchen Fabiola Barneond Martínez
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)
Ministerio de Cultura y Deportes

INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 29 de diciembre de 2022

Licenciada

GRETCHEN FABIOLA BARNEOND MARTINEZ

Directora General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimada señora Directora:

Tengo el agrado de dirigirme a Usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades, siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	PAULO RENATO ALVARADO	CUI:	2633 08995 0101
Número de contrato:	DGA-029-365-2022	Acuerdo Ministerial:	799-2022
Servicios:	PROFESIONALES	Nit del Contratista:	1205056-3
Número de Factura:	989153786	Serie:	668223A3
Honorarios Mensuales:	Q. 15,000.00	Período del Informe:	1/08/2022 A 31/12/2022
Monto Total del Contrato	Q. 75,000.00	Plazo del Contrato:	1/08/2022 A 31/12/2022
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES		

Objetivos del Contrato: **"EL PROFESIONAL"** se compromete a prestar sus servicios **PROFESIONALES** para **LA DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES**, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia de la cual es profesional, en la prestación de Servicios Profesionales que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas:

Desarrollo Ordenado de Actividades:

- a) Asesorar la creación artística y composición musical de obras de su producción personal y la investigación de obras de otras autoras y otros autores guatemaltecos de música académica, con especial interés en la música nacional de los siglos XX y XXI;
- b) Asesorar la digitalización de las obras de su producción personal, así como la de otras autoras y otros autores guatemaltecos, para su conservación documental, para aportar y para auxiliar al Archivo Musical del Ministerio de Cultura y Deportes;
- c) Asesorar la representación escénica periódica y calendarizada, de las obras de su producción personal y de autoras y autores guatemaltecos seleccionados para tal fin;
- d) Asesorar la determinación de la existencia de manuscritos originales y otras fuentes documentales de música guatemalteca;
- e) Asesorar la creación de versiones digitales de uso, de dichos documentos;
- f) Asesorar el estudio y determinación en la pertinencia de la forma y del contenido de los documentos para recomendar las condiciones de su puesta en escena;
- g) Asesorar el acompañamiento del montaje y el proceso de representación de las obras;
- h) Asesorar la preparación de los materiales que permitan la documentación, preservación y difusión de los resultados de investigación;
- i) Asesorar la complementación, averiguaciones y los descubrimientos documentales con entrevistas y gestiones tendientes a la determinación de la existencia y las condiciones actuales de partituras, textos, antecedentes, publicaciones, correspondencia y otros expedientes relativos;
- j) Asesorar la evaluación crítica de las obras y en la difusión con especialistas, desde los ámbitos conceptuales, históricos y estéticos, para su ubicación en el contexto en que han sido creadas las obras, tanto como en el contexto actual;
- k) Asesorar la realización de la transcripción históricamente informada de las partituras (y de los textos pertinentes, en el caso de obras musicales con textos);
- l) Asesorar la digitalización de las partituras para efectos de publicación de las obras;
- m) Asesorar a los maestros y encargados específicos de dirección musical (directores de orquesta, directores de coro, directores de banda), así como solistas, ensambles musicales, corales, mbitos y producciones electrónicas, a lo largo del proceso de montaje, puesta en escena y presentaciones públicas;
- n) Asesorar la creación de los materiales y elementos necesarios para que se documenten, que se preserven y que los resultados de investigación y del montaje escénico puedan ser utilizados a futuro, con el propósito de otorgarle la difusión adecuada, por medio de su conservación archivística, así como los registros fotográfico, sonoro y videográfico de las obras propias, las de otras autoras y de otros autores que se hayan seleccionado;
- o) Asesorar la supervisión de las publicaciones, divulgación y la preparación de piezas de promoción, tanto del proceso creativo, como de los trabajos de investigación y puesta en escena;
- p) Otras actividades afines a su contrato.

PAULO RENATO ALVARADO BROWNING

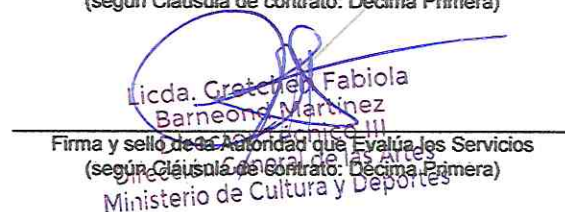
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Licda. GRETCHEN FABIOLA BARNEOND MARTÍNEZ

Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Cláusula de contrato: Décima Primera)
Ministerio de Cultura y Deportes

INFORME FINAL DE RESULTADOS

Guatemala, 29 de diciembre de 2022

Licenciada

GRETCHEN FABIOLA BARNEOND MARTINEZ

Directora General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimada señora Directora:

Tengo el agrado de dirigirme a Usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades, siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	PAULO RENATO ALVARADO	CUI:	2633 08995 0101
Número de contrato:	DGA-029-365-2022	Acuerdo Ministerial:	799-2022
Servicios:	PROFESIONALES	Nit del Contratista:	1205056-3
Número de Factura:	989153786	Serie:	668223A3
Honorarios Mensuales:	Q. 15,000.00	Período del Informe:	1/08/2022 A 31/12/2022
Monto Total del Contrato	Q. 75,000.00	Plazo del Contrato:	1/08/2022 A 31/12/2022
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES		

Objetivos del Contrato: **"EL PROFESIONAL" se compromete a prestar sus servicios PROFESIONALES para LA DIRECCIÓN GENERAL DE LAS ARTES DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES, con dedicación y diligencia y con arreglo a las prescripciones de la ciencia de la cual es profesional, en la prestación de Servicios Profesionales que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino únicamente enunciativas:**

Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos:

- a) Se asesoró la clasificación de partituras existentes en la Dirección de Investigación Artística de Guatemala, como continuación de la investigación principiada durante el semestre anterior, tendiente al establecimiento del archivo nacional de de música;
- b) Se brindó asesoría en las reuniones de trabajo con la Dirección General de las Artes para diseñar la presentación pública de las obras "El Reloj encantado" y "La Resurrección del Ratoncito Pérez" del compositor guatemalteco Jesús María Alvarado Velásquez, ahora reprogramadas para 2023;
- c) Se brindó asesoría para la programación y realización de las XIII Jornadas de Investigación de la Comisión de Investigación del Arte (CIAG);
- d) Se asesoró la transcripción y digitalización de todas las partituras individuales de instrumentos de orquesta, así como las reducciones a piano y voces, de las obras "El Reloj encantado" y "La Resurrección del Ratoncito Pérez" del maestro Alvarado Velásquez;
- e) Se brindó asesoría para la iniciación de los trabajos preparativos para la puesta en escena de las obras mencionadas, con el Conservatorio Nacional de Música, la Escuela Nacional de Canto, la Escuela Nacional de Danza, la Escuela Nacional de Artes Dramáticas y la Escuela Nacional de Artes Plásticas;
- f) Se asesoró la presentación de la conferencia virtual "Música Guatemalteca", compartida por la CIAG-MCD con el Centro Cultural Universitario (CCU) y la Dirección General de Extensión Universitaria de la Universidad de San Carlos;
- g) Se asesoró la creación de una lista de piezas de música guatemalteca en arreglo para violonchelo y piano, solicitada por el Despacho Superior, con la finalidad de realizar un registro fonográfico a utilizar como apoyo para las reuniones programadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, así como la IX Reunión Interamericana de Ministros de Cultura anfitriónada por el MCD, ambas efectuadas durante el mes de octubre en la ciudad de Antigua Guatemala;
- h) Se asesoró la grabación de la música guatemalteca indicada, con la obtención de un fonograma de aproximadamente 40 minutos, así como la presentación en las reuniones mencionadas (en el literal anterior), a cargo de este asesor, como ejecutante;
- i) Se asesoró la creación y presentación pública de diversas piezas de música guatemalteca en diferentes recitales de cámara a cargo de integrantes de la Orquesta Sinfónica Nacional, con la transcripción, arreglo y digitalización correspondientes, impresos y en archivos digitales de 21 números musicales;
- j) Se brindó asesoría para la realización de visitas de campo y propuesta de investigación de prácticas contemporáneas en la música ancestral de Guatemala, con los maestros Francis Biggi (ITA), Mauricio Montúfar (GUA-SUI) y Carla Claros (BOL);
- k) Se asesoró la investigación genealógica de los músicos guatemaltecos descendientes del maestro Santiago Coronado Porras (1865-1934);
- l) Se asesoró la obtención de un catálogo preliminar de la integral de la obra del maestro Jesús M. Alvarado Velásquez, editada e inédita;
- m) Se asesoró la realización de las videograbaciones de un conversatorio y dos ponencias con la maestra Magda García Von Hoegen, el maestro Amauri Ángel Figueroa y este asesor, respectivamente, para presentación y divulgación durante las XIII Jornadas de Investigación del Arte 2022, en calidad de coordinador de la mesa de música de la CIAG;
- n) Se asesoró la revisión de la partitura general y partichelas individuales de la ópera Pueblo K'iche', con el maestro Igor Sarmientos, con el fin de obtener su publicación (durante 2023) en formato impreso, así como su divulgación general.

PAULO RENATO ALVARADO BROWNING

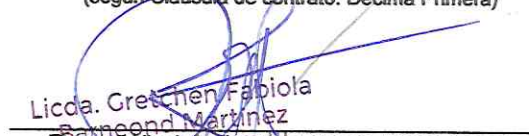
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Licda. GRETCHEN FABIOLA BARNEOND MARTÍNEZ

Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Licda. Gretchen Fabiola
Barneond Martínez
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes